

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. decembra 2010

obsahujúce zoznam výrobkov uvedených v bode III ods. 1 druhom pododseku prílohy XII
k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007

(prepracované znenie)

[oznámené pod číslom K(2010) 8434]

(2010/791/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 121 písm. b) bod i) v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 88/566/EHS z 28. októbra 1988 obsahujúce zoznam výrobkov uvedených v článku 3 ods. 1 druhom pododseku nariadenia Rady (EHS) č. 1898/87⁽²⁾ bolo podstatným spôsobom zmenené a doplnené⁽³⁾. Pri príležitosti ďalších zmien a doplnení je z dôvodu prehľadnosti vhodné toto rozhodnutie prepracovať.
- (2) Nariadenie (ES) č. 1234/2007 určuje zásadu, že názvy „mlieko“ a „mliečne výrobky“ sa nesmú používať pre mliečne výrobky okrem tých, ktoré sú uvedené v bode II prílohy XII k uvedenému nariadeniu. Na základe výnimky toto pravidlo nie je použiteľné na názvy výrobkov, ktorých presný charakter je známy vďaka tradičnému používaniu, a/alebo keď sa označenia jasne používajú na opis charakteristickej vlastnosti výrobku.
- (3) Členské štáty musia oznámiť Komisii orientačné zoznamy výrobkov, o ktorých si myslia, že na ich vlastných územiach spĺňajú kritériá pre výnimku uvedenú vyššie. Je potrebné zostaviť zoznam týchto výrobkov na základe orientačných zoznamov oznámených členskými štátmi. Tento zoznam by mal obsahovať názvy príslušných výrobkov podľa ich tradičného používania v rôznych jazykoch Únie, aby sa tieto názvy stali použiteľnými vo všetkých členských štátoch pod podmienkou, že spĺňajú ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín⁽⁴⁾.

- (4) Tento zoznam sa môže doplniť v súlade s článkom 121 písm. b) bodom i) nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (5) Po pristúpeniach k Európskej únii v rokoch 2004 a 2007 niektoré nové členské štáty predložili zoznamy výrobkov, ktoré pokladajú za také, ktoré v rámci ich vlastných území spĺňajú kritériá na uvedenú výnimku. Zoznam v prílohe I k tomuto rozhodnutiu by sa mal preto doplniť v príslušných jazykoch uvedením názvov tých výrobkov z nových členských štátov, na ktoré sa môže vzťahovať uvedená výnimka.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výrobky, ktoré zodpovedajú na území Únie výrobkom uvedeným v bode III ods. 1 druhom pododseku prílohy XII k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, sú uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie 88/566/EHS sa zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. decembra 2010

Za Komisiu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. ES L 310, 16.11.1988, s. 32.

(3) Pozri prílohu II.

(4) Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.

PRÍLOHA I

Zoznam výrobkov uvedených v bode III ods. 1 druhom pododseku prílohy XII k nariadeniu (ES) č. 1234/2007

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkäse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		„Cream ...“ alebo „Milk ...“	
Osterejer		používané v názve alkoholického nápoja neobsahujúceho mlieko ani iné mliečne výrobky ani napodobeniny mlieka ani mliečnych výrobkov (napríklad cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		Cream filled biscuits (napríklad custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, atď.)	
Flødemint		Cream filled sweets alebo chocolates (napríklad peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel		Cream crackers	
	DE	Salad cream	
Kokosmilch		Creamed coconut a iné podobné ovocie, orechy a rastlinné výrobky, kde slovo „creamed“ opisuje charakteristickú textúru výrobku	
Liebfrau(en)milch		Cream of tartar	
Fischmilch		Cream alebo creamed soups (napríklad cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken atď.)	
Milchner		Horseradish cream	
Butterbirne		Ice-cream	
Rahmapfel		Jelly cream	
Butterbohne		Table cream	
Butterkohl		Cocoa butter	
Butterpilz		Shea butter	
Milchbrätling		Nut butters (napríklad peanut butter)	
Buttersalat		Butter beans	
Erdnussbutter		Butter puffs	
Kakaobutter		Fruit cheese (napríklad lemon cheese, Damson cheese)	
Fleischkäse			
Leberkäse			
Käselee			
Butterhäuptel			

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

PRÍLOHA II

Zrušené rozhodnutie v znení neskorších zmien a doplnení

Rozhodnutie Komisie 88/566/EHS

(Ú. v. ES L 310, 16.11.1988, s. 32)

Rozhodnutie Komisie 98/144/ES

(Ú. v. ES L 42, 14.2.1998, s. 61)

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Rozhodnutie 88/566/EHS	Toto rozhodnutie
Článok 1	Článok 1
—	Článok 2
Článok 2	Článok 3
Príloha	Príloha I
—	Príloha II
—	Príloha III